



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Environmental Training   |  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EN438-170040/B   |  | <b>Date</b><br>2016-11-21   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>20170040  |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001                                   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>113zh.EN438-170040  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$ZH-113-30560   |  |   |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  | 2016-10-28  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-12-12</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Standard<br>Time EST |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Reynolds(zh), Diane   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>113zh                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(873) 469-3941 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 956-9235 |   |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

---

Amendment no. 001 is raised to provide a response to questions raised to date and to amend the Statement of Work, as follows:

Q1 How many standing offers will be issued?

A1 One standing offer will be issued.

Q2 To meet MT1 is the Offeror required to deliver four past training experiences (two delivered in English and two delivered in French) or are they required to deliver two past training experiences (one delivered in English and one delivered in French)?

A2 The Offeror must have experience delivering environmental training as described in Appendix 1 to Annex A to at least two different outside clients in English and French.

Q3 Section 9 in the Statement of Work, must instructors be bilingual or can the Offeror propose English instructors to deliver the English courses and French instructors to deliver the French courses?

A3 No, instructors do not need to be bilingual, the Offeror can propose English and French instructors.

Q4 Bullet two under section 10 in the Statement of Work: "Delivered at least four different environmental training courses as described in Appendix 1 to Annex A to outside clients in both of Canada's official languages within the last five years prior to the call-up request". If the Offeror can propose unilingual instructors, would presenting an instructor who has delivered four different environmental training courses to outside clients in the official language (English or French) in which they will be providing training under this standing offer meet the requirements of bullet two?

A4 Yes. See amendment below.

Q5 Does the Offeror need to identify their instructors in their offer or at the time of a call-up?

A5 At the time of call-up.

---

#### REASON FOR AMENDMENT

1.0 Annex A, Statement of Work, delete section 10 in its entirety and replace with:

#### **10. INSTRUCTOR QUALIFICATIONS**

At the time of call-up, Instructor(s) providing the training must have:

- A bachelor's degree in the field of environmental sciences or training in the field of environmental sciences or formal training in instructional techniques such as Department of National Defence's School of Instructional Technique courses, Public Service courses and/or other training and education programs related to the requirement. Completed means having attended all course(s) in the program and obtained a passing grade in all of the course(s); and
- Delivered at least four different environmental training courses as described in Appendix 1 to Annex A to outside clients in either of Canada's official languages (English or French) within the last five years prior to the call-up. Outside client refers to a client that is external to the Contractor's organization. Parent companies, affiliates, and subsidiaries are considered internal.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED**